



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年二月二十日（星期一）

目 錄	頁
最新勞動人口統計數字發表	1
九四年十二月份製造業手頭訂單價值	2
東九龍走廊及機場隧道臨時封閉	3
葵青區議會補選今多收一份提名書	4
九龍城辦抗毒常識問答比賽	4
現代商業理論的誤導	5
婦女積極參與社區工作	7
拓展署簽署中環填海工程第三期顧問協議	8
水塘存水數字	8
中環、紅磡、西貢及元朗暫停食水供應	8
勞處本港就業輔導組旺角分處周六休息	9
影響製造業污染管制法例指南出版	10
大部分市民有信心香港會繼續繁榮	10
香港政府外匯基金票據投標結果	11
外匯基金運作	12

最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日（星期一）發表的最新勞動人口統計數字，去年十月至十二月經季節性調整的失業率為百分之二點零，而就業不足率則為百分之一點五。

去年十一月至今年一經季節性調整的失業率臨時數字為百分之二點二，而就業不足率臨時數字則為百分之一點六。數字顯示勞動力市場在近月大致保持緊張。

去年十月至十二月根據首次求職者數目的變動而作出調整的失業人數估計為六萬零一百人，而就業不足人數則估計為四萬六千九百人。

失業及就業不足的統計數字由政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包含一萬二千五百多個住戶，約共四萬二千七百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至去年十二月底一季的報告書將於今年三月底出版。報告書在政府刊物銷售處發售，每本售價為二十四元。

完

九四年十二月份製造業手頭訂單價值

據政府統計處今日（星期一）發表的統計調查臨時結果顯示，九四年十二月份與去年同期比較，供本地製造業生產的手頭訂單價值上升百分之九。

九四年十二月份與九三年十二月份比較，未完成手頭訂單錄得顯著升幅的製造業包括電子製品業（百分之三十三）、塑膠製品業（百分之二十一）及電機製品業（百分之十六）。紡織業的訂單則輕微上升百分之四。

另一方面，金屬製品業的訂單則顯著下降百分之二十一。印刷及出版業和衣著業的訂單亦分別減少百分之十二和百分之七。

與九四年十一月份比較，九四年十二月份製造業的手頭訂單價值變動不大；但要注意這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

由一九九四年一月的統計月份起，製造業的手頭訂單統計數字以價值計算，編製一系新的數列，取代過去以完成手頭訂單所需月數計算的方式。以價值計算的手頭訂單新數列，較能直接量度本地製造業手頭訂單中供本地生產的訂單價值。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列的趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九四年十二月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本售價四元五角。

如有任何查詢，可致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八〇五 六四四一。

各製造業的手頭訂單與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

	手頭訂單價值增減百分率	
	九四年十一月與 九三年十一月比較	九四年十二月與 九三年十二月比較
	(修訂數字)	(臨時數字)
統計調查包括的所有行業	+ 13	+ 9
* 衣著	- 9	- 7
* 紡織	+ 43	+ 4
* 電子製品	+ 25	+ 33
* 電機製品	- 3	+ 16
* 金屬製品	+ 17	- 21
* 塑膠製品	+ 26	+ 21
* 印刷及出版	- 21	- 12

完

東九龍走廊及機場隧道臨時封閉

運輸署宣布，在二月二十二、二十三及二十四日凌晨一時至上午六時之間，東九龍走廊的東行線及機場隧道的東行管道將會封閉，不准車輛行駛，以便進行維修工程。

在上述期間，前往機場及九龍灣的東行交通，須改行漆咸道北。東九龍走廊入口將會放置適當的交通標誌，以提醒駕駛人士。

完

葵青區議會補選今多收一份提名書

葵青區議會麗華選區定於四月二日進行的補選，今日（星期一）收到一份提名書。

獲提名者為黃耀聰，三十六歲，公司行政人員。

由二月九日提名期起至今共收到兩份候選人提名，提名期將於星期三（二月二十二日）結束。

完

九龍城辦抗毒常識問答比賽

九龍城區下月（三月）舉辦校際抗毒常識問答比賽，藉此傳達「遠離毒品，積極人生」的信息和提醒青少年濫用藥物的害處。

來自十間參賽中學的中一至中三學生將要回答有關濫用藥物，包括軟性毒品種類等問題。

初賽將於三月八日及十日進行，而總決賽則於三月十九日舉行。

問答比賽由九龍城政務處、區議會、九龍城區撲滅罪行委員會，以及國際獅子總會港澳三〇三區、香港戒毒會和九龍城警區聯合主辦。

完

現代商業理論的誤導

貿易署署長苗學禮今日（星期一）抨擊他稱為「現代的商業理論」。

他說：「現代商業理論與保護主義有着密切關係。兩者都試圖改變國際商業的競爭場地。兩者把政府的影響帶進純商業的戰場。兩者均欺騙顧客。兩者最終削弱他們旨在幫助的公司的競爭力。」

苗學禮在向香港英商會致辭時，以「香蕉論」為題，引用歐洲與美國現時的一宗貿易糾紛，說明有些政府會準備採取的行動的程度，以保護那些它們認為是國家的利益。

他說，在該宗糾紛中，美國聲稱歐洲聯盟實施的香蕉入口制度，有損美國的經濟利益，遂根據一九八八年貿易法第三〇一條，向歐盟作出採取報復措施的威脅。

他說：「我提出此個案，因為我認為它可以充份說明『現代商業理論』。」

「此事有兩種不同看法。有些政府一方面願意給予若干商號代表本國的地位。另一方面，又堅持必須為進口產品決定一個產地來源。」

他指出，在香蕉糾紛中，美國一直代表一間投資拉丁美洲國家出產的香蕉銷售生意的美國跨國公司，揮舞捍衛利益的旗號。

他們聲稱受到損害，理由是根據歐盟與不同的加勒比海及南美洲國家所訂定的「體制協議」，這些國家的生產商在歐洲市場獲得優待。

苗學禮說，他並不是為這類互惠協定辯護。他說：「可是，糾紛所涉及的香蕉既不是在美國本土栽種，也不是以美國雨水灌溉，而且不是由美國人親手採摘，也不是由美國工人包裝。」

「事實上，香蕉從生長在熱帶的植物，直至送到歐洲人的五臟廟，並不會與美國有任何接觸。」

「美國的論調，好像要告訴我們，那些香蕉屬美國國外投資的產物，就讓我們循這個邏輯進一步探討一下。」

他說：「假設一間美國公司在泰國投資紡織品或成衣工廠，該公司可否聲稱歐盟對進口有關產品實施限制，令其利益受損？」

「再說下去，但大家不要以為荒謬。美國對進口紡織品及成衣實施類似的限制，該公司又可否要求美國政府向自己國家採取三〇一條款制裁行動？」

苗學禮說，歐盟也不是完全無可非議的。他不贊成該等互惠協定，因為該等協定導致不公平競爭，因此，會干擾市場佔有率及投資的自由流通。

他說：「為支持須受保護的工業，美國也實施特惠方案。該等特惠方案本質上與香蕉協議如出一轍。要是該等互惠協定受到非議，亦只會因為貨物的銷售期受到干擾，而非因為有人謬誤地聲稱國家利益受損。」

「我們在香港會注視香蕉糾紛的結果。我們高興的是，歐盟對美國的威脅作出了回應，說美國如嘗試採取單方面的行動，歐盟會將此事交由世界貿易組織解決紛爭的機制處理。」

苗學禮更批評美國紡織品和成衣的產地來源規則的更改建議。

他說：「更改海關規則及程序就是非公開貿易戰的游擊戰術。」

「美國最近更改紡織品和成衣的產地來源規則，而且這已不是第一次。」

「這次修訂既違反國際間的承諾，亦罔顧世界貿易組織和世界關稅組織致力統一國際間的標準的協議。」

「這跟過往一樣，美國政府今次亦是因為國內『幼年』紡織品及成衣工業要求多點保護的壓力，而作出更改。」

苗學禮質疑在全球化的經濟體系下，是否需要產地來源規則。他說：「製造商現可以向最方便的來源購買原料，在最合理的地方製造產品，製造地方往往多於一個，然後將貨品銷往世界各地。故此，怎樣確定產品在何處『製造』，又是否值得費功夫去這樣做？」

苗學禮又以最近歐盟對香蕉所發出一項新指令作為例子，指出制定太多規則及標準化的危險。

他說：「與徵收關稅比較，訂立標準不但更有效阻礙貿易，而且教人易於接受，使國家形象不會受損。訂立標準是為我們着想，保護我們，免我們接觸有害或劣質或諸如此類的東西。」

「然而，致力統一標準及協調的組織試圖否定相對有利條件的存在，這一點我是不贊同的。他們有意或無意地開始利用統一標準的手段，削弱產品多元化帶來的好處。」

「其中一個極端的做法，是官員向消費者宣布，他們只可吃符合指定規格的香蕉、芽甘藍及其他蔬菜。另一個極端的做法，是試圖不遵照協定的國際守則，而堅持政府以一個獨特的方法去達到有關標準。」

苗學禮說，由於香港一向採用自由貿易開放市場政策，可期望能抵抗這種趨勢。

他說：「利用不同的方法去解決共同的問題，通常能得到理想效果。正如商場上的競爭，會出現更強的公司及更新穎的創意。」

完

婦女積極參與社區工作

港督夫人說，透過積極參與各種社區活動，婦女得以充分發揮潛能，擴闊視域。

她今日（星期一）在九龍區、西區、東區三區婦女福利會春節聯歡午餐會上致辭時說，該三區婦女福利會提供的服務，「使區內不少人的生活更加豐盛」。

她說：「貴會竭誠服務社會，以身作則，為他人樹立好榜樣，並鼓勵區內婦女參與各項社區發展計劃。」

三區婦女福利會開辦幼稚園、小學和日間托兒所，以照顧兒童的需要。

此外，該會亦為耆老開設護理中心、老人宿舍和康樂中心。

今年這個盛會標誌着西區婦女福利會成立四十周年。

她說：「數十年來，三區婦女福利會不斷為社會提供各項服務，成績有目共睹，因此我深信貴會會員日後定會再接再勵，努力發展社區服務，好讓更多坊眾因你們慷慨和熱心公益的精神而受惠。」

完

拓展署簽署中環填海工程第三期顧問協議

拓展署已聘請顧問為中環填海工程第三期進行研究、實地調查、設計及建築事務的工作。

該署轄下港島及離島拓展處處長彭灝志今日（星期一）與阿特金斯夏士維的代表簽署該份顧問協議，顧問費用為四千一百九十三萬元。工程將於今年二月二十七日展開。

中環填海工程第三期將會提供約二十九公頃新土地，把中環填海工程第一期填海土地與添馬艦基地填海區連接起來，填海界限至龍景街對開海面為止。

進行該項工程是為興建中環至灣仔繞道，以及提供新土地，以擴展中環商業區。

根據現時的計劃，工程將於一九九七年初展開，約於二零零零年中完成。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億零六百零九萬三千立方米，佔總容量百分之六十九點三。

去年同期各水塘之總存水量為三億九千八百六十萬八千立方米，即總容量百分之六十八。

完

中環、紅磡、西貢及元朗暫停食水供應

中環、紅磡、西貢及元朗四區部分樓宇的食水供應於星期三（二月二十二日）晚上十一時起暫停，以便進行水管測漏試驗。

中環、紅磡和西貢三區將於翌日上午六時起恢復用水，至於元朗區則可於翌日上午七時起獲正常供水。

各區受影響的範圍如下：

中環區 —— 德輔道中八十四至一六八號、皇后大道中九十七至一七一號、中央街市、租庇利街一至十三號、興隆街、同文街、永安街、機利文街一至二十三號、機利文新街、永吉街、永和街十三至三十三號、鐵行里和維新里。

紅磡區 —— 紅磡灣街、福至街、寶其利街、明安街、必嘉街、紅磡道和寶來街。

西貢區 —— 由璧屋村至松苑的一段清水灣道，包括大埔仔上村、大埔仔新村和打鼓嶺新村。

元朗區 —— 朗屏路和朗天路，包括鳳池村、永寧村和蝦尾新村。

完

勞工處本港就業輔導組旺角分處周六休息

勞工處本港就業輔導組設於旺角的分區辦事處於星期六（二月二十五日）暫停辦公，以便進行裝修工程。

位於旺角政府合署地下的本港就業輔導組分區辦事處，將由星期六起至本年三月底進行裝修工程。

工程進行期間，辦事處將暫時遷往旺角政府合署二樓二零三室，但查詢電話號碼及傳真號碼則維持不變（電話號碼：二三九九 二五四七及二三九九 二二三一至六，傳真號碼：二三九六 八一四零）。

該處將於二月二十七日（星期一）照常服務。

完

影響製造業污染管制法例指南出版

工業署今日（星期一）出版一九九五年版「影響製造業的污染管制法例指南」。

該指南在一九九二年首次出版，目的是向製造商提供可能會對製造業構成影響的環保措施的基本資料，以及獲取適當技術指導的途徑。

工業署發言人說：「維多利亞港（第一期）水質管制區在憲報公布後，更多香港製造商需要環境管制及如何符合這些管制的資料。這本指南將為希望獲知更多有關環境污染管制資料的製造商提供方便的參考。」

指南載有本港主要環保法例的摘要，並列出可能影響香港製造業的主要國際環保措施，而有關環境管理系統，以及控制和防治污染有效措施的資料亦包括在內。

他續說：「一九九五年版的內容更為豐富，包括政府就環境事宜向製造商提供的支援服務，以便協助製造商遵守環保法例。」

「指南除刊載有用的地址和電話號碼，以便更詳細查詢不同環保法例外，還載有一份就環境問題提供技術指導和訓練的機構名單，以供參考。」

指南將會分派給各主要的工商團體，以及可能會受環保措施影響的製造商。

完

大部分市民有信心香港會繼續繁榮

政務科每兩個月進行一次的最新統計調查顯示，百分之五十七的被訪者對香港會繼續繁榮安定表示有信心，對上一次調查的結果為百分之五十六。

政務科發言人在公布一月份的調查結果時指出，百分之四十的被訪者滿意政府的整體表現，表示不滿意的市民則佔百分之三十三。

去年十一月的調查中，這兩項的數字分別為百分之三十九和百分之三十六。

至於被訪者最常提及的三項當前問題中，「房屋問題」佔百分之四十五，比去年十一月的百分之四十二輕微上升。

提及「交通問題」的被訪者的百分比則由兩個月前的百分之四十七下跌至百分之三十六，排列第二位。

接着為「香港前途」問題，佔百分之二十六，與上一次調查的百分之二十七大致相同。

該項統計調查是同系列的第五十六次，目的是搜集市民對本港當前問題和本港一般情況的期望的意見。

是次調查於一月十六日至二十日以電話成功訪問一千四百九十三人。

有關訪問是以隨機抽樣方式選出住宅電話號碼，再從該住戶的家庭成員中隨機抽樣選出一名年齡介乎十五至六十四歲的人士接受訪問。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年二月二十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：二七零二

申請額：三二六五 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

接納的平均價（息率）：一零零點一三（百分之七點五七）

接納的最低價（息率）：一零零點一一（百分之七點五八）

分配比例：約百分之一百

平均投標價（息率）：一零零點零四（百分之七點六二）

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年二月二十日

	百萬元計
開市戶口結餘	一二六四
收市戶口結餘	一五九二
改變原因：	
貨幣市場活動	增一六七三
流動資金調節機制今日運作	減一三四五

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一七二三
上午十時	增一七二三
上午十一時	增一六七三
正午十二時	增一六七三
下午三時	增一六七三
下午四時	增一六七三

流動資金調節機制息率	借入	放出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 120.4 * -0.2 * 20.2.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點六六厘
一個月屆滿	六點零零厘
三個月屆滿	六點三九厘
六個月屆滿	六點七零厘
十二個月屆滿	七點零一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十五個月	二六零五	六點三五厘	九十九點一二	七點二二厘
二十一個月	二六一一	六點九零厘	九十九點三四	七點四四厘
二十九個月	三七零七	六點九五厘	九十八點六四	七點七一厘
三十五個月	三八零一	八點零零厘	一零零點六六	七點八九厘
五十八個月	五九一二	八點一五厘	九十九點七五	八點三八厘

總成交額

九十七億八千三百萬元

完